

c. L'accord d'une Partie Contractante n'est pas nécessaire:

1. soit pour l'adoption d'une décision tendant à suspendre en ce qui la concerne l'application du présent Accord conformément au paragraphe a de l'article 29 ci-dessous;

2. soit pour la constatation, faite conformément au paragraphe b de l'article 29 ci-dessous, qu'elle n'a pas effectué un paiement dû en vertu des dispositions du Titre II du présent Accord;

3. soit pour l'adoption d'une décision prise au cours de la période pendant laquelle l'application du présent Accord est suspendue en ce qui la concerne;

4. soit pour l'adoption d'une recommandation tendant à réviser un accord bilatéral de paiements auquel elle est partie ou d'une décision tendant à exclure du calcul de ses créances ou dettes bilatérales les soldes des comptes tenus en vertu dudit accord.

d. L'accord d'une Partie Contractante pour laquelle les dispositions du Titre II ci-dessus ont cessé d'être en vigueur n'est pas nécessaire pour l'adoption des décisions relatives à la modification ou à l'exécution des dispositions du Titre II à l'exception du paragraphe c de l'article 12. Lesdites décisions ne sont pas obligatoires pour ladite Partie Contractante, sous réserve des dispositions des

(c) The agreement of a Contracting Party shall not be required for:

(i) the adoption of any decision concerning the suspension with regard to it of the application of the present Agreement in accordance with paragraph (a) of Article 29;

(ii) the establishment by the Organisation, in accordance with paragraph (b) of Article 29, that that Contracting Party has not made a payment due by virtue of the provisions of Part II of the present Agreement;

(iii) the adoption of any decision taken in the course of any period during which the application of the present Agreement is suspended with regard to that Contracting Party; or

(iv) the adoption of a recommendation that a Bilateral Payments Agreement to which that Contracting Party is a Party should be revised, or the adoption of a decision that the balance of an account kept under that Agreement should not be taken into account in the calculation of its bilateral claims and debts.

(d) The agreement of a Contracting Party with regard to which the provisions of Part II of the present Agreement have ceased to be in force shall not be required for the adoption of any decision relating to the amendment or execution of the provisions of Part II, with the exception of paragraph (c) of Article 12; and, subject to the provisions of paragraphs (b) and (c) of

c) En kontraherende parts samtykke skal ikke kræves til:

i) vedtagelse af beslutninger i overensstemmelse med Artikel 29, stykke a) vedrørende suspension af anvendelsen af nærværende Overenskomst i forhold til den pågældende kontraherende part;

ii) konstatering i overensstemmelse med Artikel 29, stykke b) af, at den pågældende kontraherende part ikke har præsteret betalinger, forfaldne i henhold til bestemmelserne i nærværende Overenskomsts II. Del;

iii) vedtagelse af beslutninger, som måtte blive truffet i et tidsrum, i hvilket anvendelsen af nærværende Overenskomst er suspenderet over for den pågældende kontraherende part; eller

iv) vedtagelsen af en rekommandation om, at en bilateral betalingsaftale, i hvilken den pågældende kontraherende part er deltager, skal revideres eller vedtagelsen af en beslutning om, at saldoen på en konto, ført i henhold til den nævnte aftale, ikke skal tages i betragtning ved beregningen af den pågældende kontraherende parts bilaterale tilgodehavender og gæld.

d) Samtykke fra en kontraherende part, i forhold til hvilken de i nærværende Overenskomsts II. Del indeholdte bestemmelser er opført at gælde, kræves ikke til vedtagelse af en beslutning om ændring eller iværksættelse af bestemmelserne i II. del, bortset fra Artikel 12 stykke c); med forbehold af bestemmelserne i Artikel 14, stykke b) og c) og Artikel 31, stykke b) skal en sådan